

Языковые особенности публикаций о Хиллари Клинтон в российской общественно-политической прессе

Веремеенко Оксана Анатольевна

Студент (специалист)

Северо-Кавказский федеральный университет, Ставрополь, Россия

E-mail: veremeenko.oksana@yandex.ru

Сегодня участие женщин в политике становится всё более массовым, отсюда и возращение научного интереса к исследованию образа женщины в СМИ. Одной из самых влиятельных в мире политики женщин сегодня является Хиллари Клинтон. При изучении материалов о ней в российской газетной и журнальной периодике мы рассмотрели оценочную лексику, которая является важной составляющей формирования образа в публицистических текстах. В частности мы обращали внимание на такие языковые средства как заголовок и лексико-семантические средства оценочности: повторные номинации и тропы. Всего нами было изучено 438 публикаций за период 2012-2014 годов на страницах федеральных общественно-политических ежедневных газет «Известия» и «Независимая» и российских еженедельных журналов «Русский репортер», «Огонек», «Коммерсантъ-Власть», «Мир и Политика».

Для дифференциации заголовков исследуемых нами материалов мы основывались на классификации двух исследователей: М.И.Шостак [1] и А.В.Колесниченко [2]. Всего в материалах о Хиллари Клинтон мы выделили 12 видов заголовков. Анализ показал, что чаще всего журналисты прибегают к информационным заголовкам, таким как заголовок-хроника (27%), заголовок-резюме (16%), позволяющие читателю сразу понять, о чем пойдет речь в тексте. Например: «Полиция арестовала женщину, бросившую ботинок в Хиллари Клинтон» (Известия - 2014 - 11 апр.), «Хиллари Клинтон написала мемуары с намеком» (Власть - 2014 -16 июн.). Часто встречаемыми оказались номинативные (19%) и игровые заголовки (14%), основывающиеся на языковой игре, несущей функцию интриги и завлечения читателя. Яркими примерами могут служить: «Политическая подкладка» (Независимая - 2012 - 5 апр.), «Асад преткновения» (Власть -2012 -18 июн.), «Мартовский код» (Огонек - 2012 - 5 марта). Реже всего встречались заголовки-интриги, аллитерации, призывы, вопрос и восклицание.

Также среди языковых средств мы выделили повторяющиеся номинации и тропы. С их помощью журналисты подчеркивают качества Клинтон, создают положительную или отрицательную оценку ее действий и высказываний, формируют образы «женщина-политик» и «обычная женщина». В публикациях о Хиллари Клинтон мы выделили 8 групп повторяемых номинативных единиц, каждая из которых характеризует определенные стороны образа женщины-политика. Журналисты указывают либо на занимаемую политиком должность, либо на лидерство внутри страны или партии, на идеологию Клинтон, присутствуют ироничные номинации и использование норм этикета при упоминании героини. Преобладают официальные обращения: «Об этом на саммите АТЭС сообщила глава американского Госдепартамента Хиллари Клинтон» (Известия - 2012 - 9 сент.). Значительная часть обращений, говорящих о влиятельности политика, связана с предстоящими выборами 2016 года: «Недавно покинувшая пост госсекретаря США Хиллари Клинтон названа самым популярным американским политиком» (МиП - 2013 - фев.). Сразу несколько ипостасей Клинтон как простой женщины подчеркивает следующая выдержка: «Жена, мама, юрист, защитник женщин и детей, первая леди Арканзаса, первая леди Соединенных Штатов, сенатор, госсекретарь, писатель, собачница, идеал прически, поклонница брючных костюмов, разрушитель предрассудков на работе, прочие предстоит

определить, — описала себя в профиле Клинтон» (МиП - 2013 - май-июнь). Встречаются ироничные номинации и вежливое обращение «госпожа».

Что касается тропов, то они встречаются реже. Чаще используются эпитеты, которые подчеркивают как человеческие черты Клинтон, так и ее качества как политика. В нескольких публикациях мы выделили сравнение: «Хиллари Клинтон хочет стать президентом и все чаще выступает как «ястреб»» (Независимая - 2014 - 2 сент.).

В целом можно сказать, что при создании образа Хиллари Клинтон российские газеты и журналы подчеркивают влияние политика, нередко используют иронию, а также высвечивают образ «обычной женщины».

Источники и литература

- 1) Шостак М.И. «Репортёр: профессионализм и этика»//М.: Изд. РИП-холдинг, 2001
- 2) Колесниченко А.В. Практическая журналистика. Учебное пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008